

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 5-6: TSAM : sauvegarde de l'architecture du 20e siècle

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

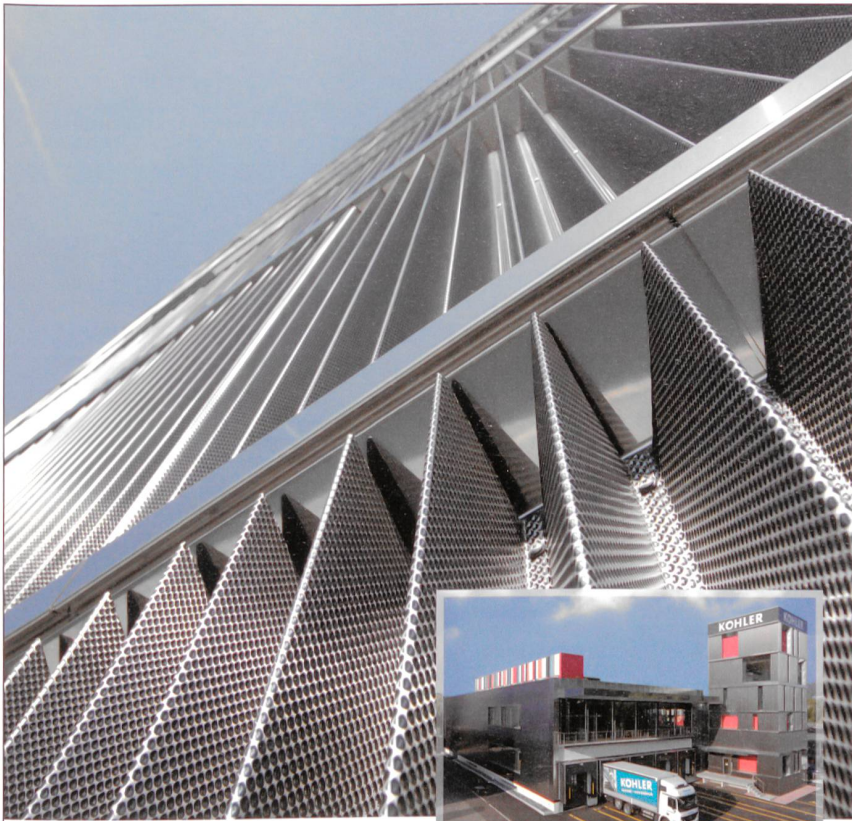
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Stock d'accessoires HANS KOHLER AG, Dleikon / Tôle déco Pearl, ColourTex® noir



## Architecture et Design INOX Vos idées – nos tôles de décoration

Avec l'inox vous pouvez compter sur une surface esthétique, propre et résistante à la corrosion pour une longévité à toute épreuve. L'acier inoxydable permet une isolation thermique efficace et reste d'un entretien facile.

Un grand choix de différentes surfaces sont à votre disposition, telles que les exécutions brillantes, meulées, colorées, structurées et décoratives, sablées, vibrées-mat et polies miroir.

**R** RIMEX Metals APP  
 sur Apple ou Android

**KOHLER**  
 HANS KOHLER AG ZÜRICH

HANS KOHLER AG, Claridenstr. 20, C.P. 2521  
 CH-8022 Zurich, Tél. 044 207 11 11, Fax 044 207 11 10  
 mail@kohler.ch [www.kohler.ch](http://www.kohler.ch) ▶ Online-Shop

2141

**KALDEWEI**



Surface de douche SCONA

kaldewei.ch



Ville de Fribourg

### Concours de projets d'architecture pour l'agrandissement du centre scolaire de la Vignettaz à Fribourg. Marché à l'attention des architectes et architectes-paysagistes.

Concours de projets d'architecture, à un degré en procédure ouverte, selon le règlement SIA 142, 2009.

Dans le cadre de la mise en œuvre du plan d'infrastructures scolaires et de la réalisation de l'agrandissement du centre scolaire de la Vignettaz. Le Conseil communal souhaite organiser un concours de projet d'architecture à un degré en procédure ouverte, dont l'assistance au Maître de l'ouvrage à l'organisation dudit concours a été confiée au bureau Ruffieux Chehab architectes SA à Fribourg. Il s'agit notamment de fournir une réponse aux besoins croissants de locaux scolaires engendrés par l'augmentation démographique. Il s'agit également d'identifier la solution la plus pertinente pour répondre aux contraintes du site. L'objectif du concours est d'atteindre la solution optimale pour la réalisation de l'agrandissement du complexe scolaire en deux étapes: **Etape 1:** 2 filières comprenant notamment 4 classes enfantines, 12 classes primaires, 4 salles activités créatrices, 6 salles d'appui et 1 salle de sport simple. **Etape 2:** 1 filière supplémentaire comprenant notamment 2 classes enfantines et 6 classes primaires, 2 salles activités créatrices, 3 salles d'appui et 1 salle polyvalente.

Les documents du concours sont téléchargeables dès le 19 février 2016 sur le site : [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

Rendu des projets: 17.05.2016

Rendu des maquettes: 06.06.2016

#### Composition du Jury :

**Membres non professionnels:** Jean Bourgnicht, Directeur de l'Edilité, Antoinette de Weck, Conseillère communale, Directrice des écoles, Marc Capellini, Chef de service à la direction des écoles, André Brühlhart, Responsable d'établissement à la Vignettaz section romande. **Membres professionnels:** Nicole Surchat-Vial, Architecte de Ville, Paul Humbert, Architecte, Gabriela Mazza, Architecte, Jean-Marc Péléraux, Architecte, Gueric Péré, Architecte-paysagiste. **Suppléants :** David Python, Architecte au service de l'Edilité, Jacqueline Raemy, Responsable d'établissement de l'école de la Vignettaz section alémanique. **Membres spécialistes-conseils :** Charles Ducrot, Responsable des constructions scolaires, Bernard Flach, Economiste de la construction, Regtec SA, Laurent Simon-Vermot, Chef du service des finances, Futur(e), Directeur (trice) de l'Edilité, Futur(e) Architecte au service d'Urbanisme et d'Architecture. **Bureau d'assistance au Maître d'Ouvrage:** Colette Ruffieux-Chehab, Architecte, Cécile Attia, Architecte, Ruffieux-Chehab Architectes SA

Organisation: Le Maître d'ouvrage de la présente procédure est la Ville de Fribourg. L'organisateur est le service d'Urbanisme et d'Architecture de la Ville de Fribourg. Tous les contacts durant la procédure se font par le biais du bureau d'assistance au Maître d'ouvrage et du secrétariat du concours à l'adresse ci-dessous :

Ruffieux-Chehab Architectes SA  
Boulevard de Pérolles 18  
1700 Fribourg-CH  
E-mail : [vig.concours@rxch.ch](mailto:vig.concours@rxch.ch)

La Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg (HEIA-FR) est membre de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) et offre des formations bilingues et trilingues, de niveau Bachelor et Master. Elle met au concours un poste de :

Emploi

**Hes-so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

### Professeur-e de projet d'architecture (~50%)

#### Mission et domaine d'activité

- Enseignement bilingue (français-allemand) du projet d'architecture en cycle Bachelor de 2ème année, en binôme, pour compléter une équipe existante
- Connexions du projet d'architecture aux domaines d'enseignement techniques et culturels
- Conduite partagée d'ateliers avec une forte orientation constructive
- Organisation de séminaires et de voyages d'études
- Participation active au développement et aux activités de la filière

#### Votre profil

- Master en architecture HES ou EPF ou titre jugé équivalent
- Expérience professionnelle avérée dans le projet d'architecture, le domaine de la construction et de l'exécution
- Connaissances des aspects spécifiques du métier, du développement durable et technique
- Réseau professionnel et/ou académique
- Capacité et intérêt à travailler en équipe d'enseignants
- Connaissances des HES, aptitudes didactiques; expérience d'enseignement souhaitée
- Compétences en communication et intérêt pour la formation de base
- Bonnes connaissances des programmes et outils informatiques usuels
- Maîtrise de la langue française ou allemande, avec de bonnes connaissances de l'autre langue

#### Compléments d'information

- Contrat de durée déterminée de deux ans, renouvelable
- La HEIA-FR adopte une politique de recrutement en faveur de l'égalité des chances
- Renseignements : M. Eric Tilbury, responsable de la filière d'architecture, Tél. 026 429 69 18 ou 079 597 84 07
- Entrée en fonction : 1er septembre 2016 ou date à convenir
- Dépôt des dossiers : 20 mars 2016

Adresse pour l'envoi des candidatures :  
Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Service du personnel  
Bd de Pérolles 80 - CP 32  
1705 Fribourg



Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

La Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg (HEIA-FR) est membre de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) et offre des formations bilingues et trilingues, de niveau Bachelor et Master. Elle met au concours deux postes de :

Emploi

**Hes-so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

### Professeur-e-s invité-e-s de projet d'architecture (~50%)

#### Mission et domaine d'activité

- Enseignement bilingue (français-allemand) du projet d'architecture en cycle Bachelor de 3ème année
- Connexions du projet d'architecture aux domaines d'enseignement techniques et culturels
- Conduite partagée d'ateliers avec une forte orientation constructive
- Organisation de séminaires et de voyages d'études
- Participation active au développement et aux activités de la filière

#### Votre profil

- Master en architecture HES ou EPF ou titre jugé équivalent
- Expérience professionnelle avérée dans le projet d'architecture, le domaine de la construction et de l'exécution
- Connaissances des aspects spécifiques du métier, du développement durable et technique
- Réseau professionnel et/ou académique
- Capacité et intérêt à travailler en équipe d'enseignants
- Connaissances des HES, aptitudes didactiques; expérience d'enseignement souhaitée
- Compétences en communication et intérêt pour la formation de base
- Bonnes connaissances des programmes et outils informatiques usuels
- Maîtrise de la langue française ou allemande, avec de bonnes connaissances de l'autre langue

#### Compléments d'information

- Contrat de durée déterminée de deux ans
- Candidature en binôme souhaitée
- La HEIA-FR adopte une politique de recrutement en faveur de l'égalité des chances
- Renseignements : M. Eric Tilbury, responsable de la filière d'architecture, Tél. 026 429 69 18 ou 079 597 84 07
- Entrée en fonction : 1er septembre 2016 ou date à convenir
- Dépôt des dossiers : 20 mars 2016

Adresse pour l'envoi des candidatures :  
Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Service du personnel  
Bd de Pérolles 80 - CP 32  
1705 Fribourg



Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

La Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg (HEIA-FR) est membre de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) et offre des formations bilingues et trilingues, de niveau Bachelor et Master. Elle met au concours un poste de :

Emploi



**Hes-so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

## Professeur-e en construction métallique - 80-100 %

### Mission et domaine d'activité

- Dispenser l'enseignement pour la formation aux niveaux Bachelor, Master et postgrade dans le domaine de la construction métallique. Les enseignements concernent les domaines suivants:
  - construction métallique;
  - statique et résistance des matériaux;
  - encadrement de projets de semestre, de Bachelor et de Master ;
  - ateliers interfilières (architecture-conduite de travaux-génie civil) ;
  - formation continue
- Participer au développement des filières de Bachelor en génie civil et de Master en ingénierie du territoire (MIT)
- Conduire des projets de recherche appliquée et de développement dans le cadre de l'Institut des Technologies de l'Environnement Construit (ITEC)
- Participer au développement de programmes de formation continue

### Votre profil

- Diplôme d'ingénieur EPF ou Master en génie civil ou équivalent;
- Titulaire d'un doctorat ou au bénéfice d'une expérience de conduite de recherche significative jugée équivalente ;
- Expérience professionnelle dans l'accomplissement de prestations de service d'au moins 5 ans dans le domaine des constructions métalliques;
- Maîtrise de la langue française ou allemande (enseignement en français indispensable) avec de très bonnes connaissances de l'autre langue

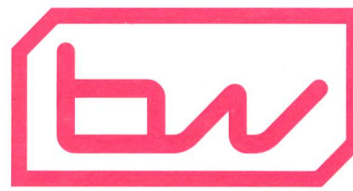
### Compléments d'information

- La HEIA-FR adopte une politique de recrutement en faveur de l'égalité des chances
- Renseignements : M. Renaud Joliat, responsable de la filière de génie civil Tél. : 026 429 66 97 ou renaud.joliat@hefr.ch (envoi des candidatures par courrier postal uniquement)
- Entrée en fonction : 1er septembre 2016
- Dépôt des dossiers : 20 mars 2016

Adresse pour l'envoi des candidatures :  
Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Service du personnel  
Bd de Pérolles 80 - CP 32  
1705 Fribourg



Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg



recherche

### / un(e) chef(fe) de projet\_architecte dipl EPF ou HES

expérience dans la conduite de projet d'envergure,  
aptitude à résoudre des questions de conception, de gestion et d'organisation,  
capacité à diriger et travailler en équipe,  
3 ans d'expérience en Suisse au minimum,  
parfaite maîtrise du français

### / un(e) directeur(e) de travaux\_architecte dipl HES ou technicien ET

expérience dans la conduite des travaux d'envergure,  
aptitude à établir des soumissions et assurer le contrôle des coûts,  
capacité à diriger et travailler en équipe,  
5 ans d'expérience en Suisse  
parfaite maîtrise du français

Lieu de travail : Monthey

Entrée en fonction : mars 2016 (ou à convenir)

Veillez adresser votre candidature accompagnée d'un cv et portfolio  
par courrier postal (offre par mail non prise en compte) à :  
bonnard woeffray / architectes fas sia  
clos donroux 1 / cp 480 / 1870 monthey  
[www.bwarch.ch](http://www.bwarch.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral des transports OFT

L'Office fédéral des transports (OFT) est l'autorité de surveillance des transports publics suisses. La section spécialisée Technique de construction est le centre de compétences chargé des installations d'accueil, des ouvrages de génie civil et des voies ferrées ; à ce titre, elle conserve et perfectionne le savoir spécialisé et spécifique à la sécurité. Elle effectue des évaluations spécialisées et tecnico-sécuritaires, par exemple dans le cadre de procédures d'approbation des plans, d'autorisation d'exploiter ou encore d'homologations de série. La section Technique de construction est également chargée d'activités de normalisation et de soutien spécialisé en matière de surveillance de la sécurité. En tant que

## ingénieur civil EPF/ETS,

vous évaluerez les constructions ferroviaires sur les plans spécialisé et tecnico-sécuritaire. Vous travaillerez en étroite collaboration avec les spécialistes des autres domaines ferroviaires. Vous perfectionnerez le savoir spécialisé en matière de construction, participerez au développement des réglementations et représenterez l'OFT au sein d'organes techniques nationaux et internationaux. Il vous incombera également d'effectuer, sur le terrain, des évaluations de génie civil lors de contrôles d'exploitation.

Ingénieur civil diplômé d'une haute école ou d'une haute école spécialisée, vous avez plusieurs années d'expérience, si possible dans la planification et la réalisation d'installations ferroviaires. Vous êtes une personne autonome, vous avez l'esprit d'initiative, vous aimez les contacts et les problématiques conceptuelles et interdisciplinaires. Vous ne perdez pas la vue d'ensemble même lors de tâches complexes et de longue haleine, vous menez à bien vos projets, vous aimez organiser et coordonner. Vous vous exprimez aisément aussi bien par écrit que par oral et vous avez de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle et d'anglais. Si en outre vous savez présenter les situations techniques de façon claire et compréhensible, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier. Les candidatures de personnes francophones ou italophones ainsi que les candidatures féminines sont vivement souhaitées.

Veillez envoyer votre candidature à  
l'adresse suivante:

Office fédéral des transports (OFT)  
Service du personnel  
Réf. SI-bt  
3003 Berne

Pour tout renseignement supplémentaire,  
adressez-vous à Madame Vesna Keller,  
responsable du domaine du personnel,  
+41 58 462 57 62 et  
Monsieur Thomas Lang, chef de section,  
+41 58 463 85 27.

Vous trouverez d'autres annonces  
intéressantes de la Confédération  
à l'adresse suivante:  
[www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch)